

ພຣະທັມຕິໂຕ

1	2	3
---	---	---

ຈົດໝາຍຂອງໂປໂລ ທີ່ມີໂປເຖິງ

The Letter of Paul to

ຕິໂຕ

TIUS

Salutation

- 1 ຈາກ ໂປໂລ ຜູ້ຮັບໃຊ້ ຂອງພຣະເຈົ້າ ແລະອັດສາວິກຂອງພຣະເຢຊູຄຣິດ ເພື່ອສົ່ງເສີມຄວາມເຊື່ອຂອງຜູ້ທີ່ພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງເລືອກໄວ້ນັ້ນ ແລະໃຫ້ສັງເກດຮູ້ຄວາມສັດຈິງຕາມການນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ
- 2 ດ້ວຍຫວັງວ່າຈະໄດ້ຊີວິດອັນຕະຫລອດໄປເປັນນິດ ຊຶ່ງພຣະເຈົ້າຜູ້ບໍ່ຊົງກ່າວຄຳຕົວະໄດ້ ຊົງສັນຍາໄວ້ຕັ້ງແຕ່ດຶກດຳບັນ
- 3 ແລະໃນເວລາທີ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງກຳນົດໄວ້ ກໍໄດ້ຊົງສະແດງພຣະທັມຂອງພຣະອົງໃຫ້ປາກົດດ້ວຍການປະກາດຊຶ່ງເຮົາໄດ້ຮັບມອບໄວ້ຕາມພຣະບັນຊາຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໂຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ
- 4 ເຖິງ ຕິໂຕ, ຜູ້ເປັນລູກແທ້ຂອງເຮົາໃນຄວາມເຊື່ອອັນດຽວກັນ ຂໍພຣະຄຸນ ແລະສັນຕິສຸກຊຶ່ງມາຈາກພຣະບິດາເຈົ້າ ແລະຈາກພຣະເຢຊູຄຣິດ ພຣະຜູ້ຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ ຈົ່ງມີຢູ່ນຳເຈົ້າເທີນ

ງານຂອງຕິໂຕທີ່ເກາະກະເຣເຕ

Titus in Crete

- 5 ເພາະເຫດນີ້ແຫລະ, ເຮົາໄດ້ປະເຈົ້າໄວ້ທີ່ເກາະກະເຣເຕ ກໍຄືເພື່ອເຈົ້າຈະໄດ້ຈັດແຈງພາຣະກິດທີ່ບົກພ່ອງນັ້ນໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍ ແລະໃຫ້ແຕ່ງຕັ້ງພວກເຖົ້າແກ່ໄວ້ໃນທຸກເມືອງ ຕາມທີ່ເຮົາໄດ້ສັ່ງເຈົ້າໄວ້ແລ້ວນັ້ນ
- 6 ຄືຕັ້ງຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຂໍ້ຕໍາຫນິ ເປັນຜົວຂອງຍິງຂອງຄົນດຽວ ມີລູກທີ່ມີຄວາມເຊື່ອ ແລະລູກນັ້ນບໍ່ຖືກກ່າວຫາວ່າເປັນນັກເລງຫລືເປັນຄົນດີ້ດ້ານ
- 7 ເພາະວ່າຜູ້ດູແລນັ້ນໃນຖານະທີ່ເປັນຜູ້ຮັບມອບໝາຍຈາກພຣະເຈົ້າ ຕ້ອງເປັນຜູ້ທີ່ບໍ່ມີຂໍ້ຕໍາຫນິ ບໍ່ເປັນຄົນຈອງຫອງ ບໍ່ເປັນຄົນເລືອດຮ້ອນ ບໍ່ເປັນຄົນເມົາເຫລົ້າ ບໍ່ເປັນຄົນອັນທະພານ ບໍ່ເປັນຄົນໂລບເອົາກຳໄລໃນທາງບໍ່ສັດຊື່
- 8 ແຕ່ໃຫ້ເປັນຄົນມີສັດທາເຫລື້ອມໃສຕ້ອນຮັບແຂກ ເປັນຜູ້ຮັກຄວາມດີ ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ ເປັນຄົນຍຸດຕິທັມ ເປັນຄົນບໍ່ຮິສຸດ ເປັນຄົນຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນ
- 9 ເປັນຄົນຍືດພົ້ນໃນຫລັກອັນທຸ່ງທັມທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມ ໂອວາດຄວາມສອນ ເພື່ອຈະສາມາດເຕືອນສະຕິດ້ວຍຄຳສອນອັນມີຫລັກ ແລະຊື່ແຈງແກ່ຄົນທີ່ຄັດຄ້ານຄຳສອນນັ້ນ
- 10 ເພາະວ່າມີຫລາຍຄົນທີ່ດີ້ດ້ານ ກ່າວຄຳທີ່ບໍ່ມີແກ່ນສານ ແລະຫລອກລວງຄົນອື່ນໃຫ້ຫລົງ ເປັນຕົ້ນວ່າ ພວກຢູ່ຝ່າຍພິທີຕັດ
- 11 ຈຳເປັນຕ້ອງອັດປາກເຂົາເສັງ ເຂົາເປັນຄົນລົ້ມບ້ານຂວ້າຄົວເຮືອນໃຫ້ເສັງໄປ ໂດຍສອນອັນບໍ່ຄວນຈະສອນ ເພື່ອເອົາກຳໄລໃນທາງທຸຈຣິດ

- 12 ໃນພວກເຂົາເອງມີຜູ້ນຶ່ງເປັນຜູ້ທຳນາຍໄດ້ກ່າວວ່າ, “ຊາວກະເຣເຕເປັນຄົນກ່າວຕົວະຢູ່ສເມີ ເປັນຄົນໂຫດຮ້າຍຢ່າງສັດ ເປັນຄົນຂີ້ຄ້ານ ກິນເກີນສ່ວນ”
- 13 ຄຳທີ່ເພິ່ນອ້າງນີ້ເປັນຄວາມຈິງ ດ້ວຍເຫດນີ້ເຈົ້າຈຶ່ງຕໍ່ວ່າເຂົາຢ່າງແຂງແຮງ ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ມີຄວາມເຊື່ອອັນມີຫລັກ
- 14 ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເຂົາເຊື່ອຟັງນິຍາຍຂອງພວກຍິວ ແລະບົດບັນຍັດຂອງມະນຸດທີ່ອ່າຍໜ້າອອກຈາກຄວາມຈິງ
- 15 ສຳລັບຄົນສະອາດນັ້ນ ທຸກສິ່ງກໍສະອາດເສາະໃສ ແຕ່ວ່າສຳລັບຄົນຊົ່ວຮ້າຍ ແລະຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອນັ້ນ ບໍ່ມີສິ່ງໃດສະອາດຈັກຢ່າງ ແຕ່ຈິດໃຈ ແລະໃຈສຳນຶກຜິດແລະຊອບຂອງເຂົາກໍຖືກຊົ່ວຮ້າຍໄປແລ້ວ
- 16 ເຂົາປະກາດຕົວວ່າຮູ້ຈັກພຣະເຈົ້າ ແຕ່ວ່າໃນການເຮັດຂອງເຂົາ ເຂົາກໍປະຕິເສດພຣະອົງ ເຂົາເປັນຄົນໜ້າກຽດໜ້າຊັງ ບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງໃຜ ແລະສຳລັບການດີອັນໃດກໍໃຊ້ບໍ່ໄດ້ຈັກຢ່າງ

2 ໂອວາດຄວາມສອນທີ່ມີຫລັກ

Teach Sound Doctrine

- 1 ແຕ່ຝ່າຍເຈົ້າ ຈຶ່ງສັ່ງສອນໃນເໝາະສົມກັບໂອວາດຄຳສອນອັນມີຫລັກ
- 2 ຄື ຈຶ່ງເຕືອນພວກຊາຍທີ່ມີອາຍຸສູງໃຫ້ຮູ້ຈັກບັງຄັບຕົນ ໃຫ້ເປັນຄົນສະຫງ່າຜ່າເຜີຍ ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ ເປັນຄົນມີຄວາມເຊື່ອ ມີຄວາມຮັກ ແລະມີຄວາມອິດທິນຕາມສົມຄວນ
- 3 ຝ່າຍພວກຜູ້ຍິງທີ່ມີອາຍຸສູງນັ້ນກໍເໝືອນກັນ ຈຶ່ງໃຫ້ເຂົາມີກິຣິຍາສົມກັບເປັນຄົນຂອງພຣະເຈົ້າ ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນໃຊ້ຄຳນິນທາປມາດ ຫລືເປັນຄົນຕິດເຫລົ້າແວງຫລາຍ ແຕ່ໃຫ້ເປັນຜູ້ສອນຄຸນງາມຄວາມດີ
- 4 ເພື່ອເປັນການແອບສອນພວກຜູ້ຍິງທີ່ຍັງໜຸ່ມໃຫ້ຮັກຜົວ ແລະລູກຂອງຕົນ
- 5 ໃຫ້ເປັນຄົນມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ ເປັນຄົນບໍ່ຮິສຸດ ເປັນຄົນເອົາໃຈໃສ່ໃນວຽກບ້ານການເຮືອນ ເປັນຄົນມີໃຈເມດຕາ ແລະເປັນຄົນນ້ອມເຊື່ອຟັງຜົວຂອງຕົນ ເພື່ອພຣະທັຍຂອງພຣະເຈົ້າຈະບໍ່ຖືກປມາດ
- 6 ຝ່າຍພວກຊາຍໜຸ່ມກໍເໝືອນກັນ ຈຶ່ງຕັກເຕືອນເຂົາໃຫ້ມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບ
- 7 ຄື ເຈົ້າເອງຈຶ່ງສະແດງຕົນເປັນແບບຢ່າງໃນການດີທຸກສິ່ງ ໃນການສອນ ຈຶ່ງສະແດງຄວາມສຸຈຣິດໃຈແລະມີໃຈສູງສົ່ງ
- 8 ແລະໃຊ້ຄວາມເວົ້າອັນມີຫລັກຊຶ່ງບໍ່ມີຜູ້ໃດຈະຕິໄດ້ ເພື່ອຝ່າຍຜູ້ຂັດຂວາງຈະໄດ້ຮັບຄວາມລະອາຍ ໂດຍບໍ່ມີຄຳຊົ່ວອັນໃດຈະວ່າກ່າວພວກເຮົາໄດ້
- 9 ຈຶ່ງຕັກເຕືອນຂ້ອຍຂ້າໃຫ້ເຂົານ້ອມຟັງນາຍຂອງຕົນ ໃຫ້ເຂົາເຮັດຖືກໃຈນາຍໃນທຸກສິ່ງ ແລະຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນຖຽງຄວາມ
- 10 ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນລັກໂລບເຊື່ອງບັງສິ່ງໃດ ແຕ່ໃຫ້ສັດຊື່ສຸດຈະຮິດໃນທຸກສິ່ງ ເພື່ອວ່າໃນການທັງປວງນັ້ນ ເຂົາຈະໄດ້ເທິດທູນພຣະກຽດຄຳສອນເຮືອງພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງໂຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ
- 11 ເພາະວ່າພຣະຄຸນຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ສ່ວງມາປາກົດແລ້ວ ເພື່ອນຳຄວາມພົ້ນໃຫ້ຄົນທັງປວງ
- 12 ແລະສອນເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ລະຖົມຄວາມຊົ່ວອະທັມ ແລະກິເລດຕັນຫາຝ່າຍໂລກ ແລະໃຫ້ດຳເນີນຊີວິດຢູ່ໃນສມັຍນີ້ຢ່າງມີສະຕິອັນດີຮອບຄອບດ້ວຍຄວາມຍຸດຕິທັມ ແລະນັບຖືພຣະເຈົ້າຢ່າງຖືກຕ້ອງ
- 13 ໃຫ້ຄອງຖ້າຄວາມສຸກທີ່ສົມກັບຄວາມຫວັງຂອງເຮົາ ຄື ການສ່ວງມາປາກົດອັນຮຸ່ງເຮືອງຂອງພຣະເຈົ້າອົງໃຫຍ່ ຄືພຣະເຢຊູຄຣິດ ຜູ້ຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ
- 14 ຜູ້ຊົງສລະພຣະອົງເອງແທນເຮົາທັງຫລາຍ ເພື່ອຊົງໂຖ່ພວກເຮົາໃຫ້ພົ້ນຈາກການຊົ່ວອະທັມທັງໝົດ ແລະຊົງຊຳຮະພວກເຮົາໃຫ້ສະອາດ ເພື່ອໃຫ້ເປັນພິລເມືອງຈຳພວກນຶ່ງຂອງພຣະອົງ ຄື ເປັນຄົນມີໃຈຮ້ອນຮິນສຳລັບເຮັດການດີ

- 15 ຂໍຄວາມຂ້າງເທິງນີ້ ເຈົ້າຈຶ່ງໃຊ້ວ່າກ່າວ ຕັກເຕືອນ ແລະບອກສອນເຂົາຢ່າງໜັກແໜ້ນ ຢ່າໃຫ້ຜູ້ໃດພົ້ນປມາດເຈົ້າໄດ້

3 ໃຫ້ໃຈພ້ອມສໍາລັບການດີທຸກຢ່າງ

Maintain Good Deeds

- 1 ຈົ່ງເຕືອນສະຕິເຂົາໃຫ້ຢູ່ໃຕ້ບັງຄັບຜູ້ປົກຄອງ ແລະຜູ້ມີອໍານາດ ຄືໃຫ້ນ້ອມຟັງ ແລະມີໃຈພ້ອມທີ່ຈະເຮັດການດີທຸກຢ່າງ
- 2 ຢ່າໃຫ້ເຂົາພົ້ນປມາດໃຜຈັກຄົນ ຢ່າໃຫ້ເປັນຄົນມັກຜິດຖຽງກັນ ແຕ່ໃຫ້ເປັນຄົນເອົາອີກເອົາໃຈສະແດງຄວາມອ່ອນສຸພາບແກ່ຄົນທັງປວງ
- 3 ເພາະວ່າເມື່ອກ່ອນນັ້ນພວກເຮົາເອງກໍເປັນຄົນໂງ່ ບໍ່ຍອມເຊື່ອຟັງ ຖືກເຂົາຫລອກລວງໃຫ້ຫລົງ ເປັນຂ້ອຍຂ້າຂອງກິເລດຕັນຫາ ແລະການສນຸກສນານຫລາຍປະການ ເຄີຍໃຊ້ເວລາໃນການຄິດຮ້າຍ ແລະໃນຄວາມເທິງສາ ເປັນຄົນໜ້າຊ້ຽງ ແລະກຽດຊັງກັນ
- 4 ແຕ່ເມື່ອພຣະເມດຕາຂອງພຣະເຈົ້າ ຜູ້ຊົງໂຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະອົງເພື່ອມະນຸດທັງຫລາຍໄດ້ສ່ອງມາປາກົດແລ້ວ
- 5 ພຣະອົງໄດ້ຊົງໂຜດເຮົາທັງຫລາຍໃຫ້ພົ້ນ ບໍ່ແມ່ນຍ້ອນກິຈການອັນຊອບທັມທີ່ພວກເຮົາເອງໄດ້ເຮັດ ແຕ່ພຣະອົງໄດ້ຊົງພຣະກະຣຸນາຊໍາຮະໃຫ້ພວກເຮົາມີໃຈບັງເກີດໃໝ່ ແລະຊົງສ້າງພວກເຮົາຂຶ້ນໃໝ່ໂດຍພຣະວິນຍານບໍຣິສຸດ
- 6 ພຣະວິນຍານອົງນັ້ນ ພຣະເຈົ້າໄດ້ຊົງຖອກໃສ່ເຮົາທັງຫລາຍຢ່າງບໍຣິບູນ ໂດຍພຣະເຢຊູຄຣິດພຣະຜູ້ຊົງໂຜດໃຫ້ພົ້ນຂອງເຮົາທັງຫລາຍ
- 7 ເພື່ອວ່າ ເມື່ອຊົງປະກາດໄວ້ວ່າພວກເຮົາເປັນຄົນຊອບທັມດ້ວຍພຣະຄຸນຂອງພຣະອົງນັ້ນ ແລ້ວພວກເຮົາກໍຈະໄດ້ຮັບມໍຣະດົກ ຄືຊີວິດອັນຕລອດໄປເປັນນິດຕາມຄວາມຫວັງ
- 8 ຄໍານີ້ເປັນຄໍາສັດຈິງ ເຮົາປາຖນາໃຫ້ເຈົ້າເນັ້ນເຖິງເລື່ອງເຫລົ່ານີ້ ເພື່ອຄົນທັງຫລາຍທີ່ເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າແລ້ວ ຈະເອົາໃຈໃສ່ເຮັດການດີ ການເຫລົ່ານີ້ດີ ແລະມີປະໂຫຍດແກ່ຄົນທັງປວງ
- 9 ແຕ່ເຈົ້າຈຶ່ງເວັ້ນເສັ້ງຈາກການໂຈດຖຽງກັນຢ່າງໂງ່ ຈາກເລື່ອງສໍາລັບວົງຕະກູນ ຈາກການຜິດຖຽງກັນ ແລະຈາກການວິວາດຕໍ່ສູ້ກັນດ້ວຍເລື່ອງພຣະບັນຍັດ ເພາະເປັນການບໍ່ມີປະໂຫຍດທັງເປັນເລື່ອງເບົາໆ
- 10 ຄົນໃດທີ່ຍຸແຫຍ່ໃຫ້ແຕກເປັນນິກາຍຕ່າງກັນ ເມື່ອໄດ້ເຕືອນສະຕິຜູ້ນັ້ນເທື່ອນຶ່ງຫລືສອງເທື່ອແລ້ວ ຢ່າກຽວຂ້ອງກັບຜົນອີກ
- 11 ເພາະຮູ້ແລ້ວວ່າ ຄົນຢ່າງນັ້ນເປັນຄົນພິກບັ້ນຫລົງໄປເຮັດຜິດເຮັດບາບ ຈຶ່ງປັບໂທດໃສ່ຕົນເອງ

Final Messages and Benediction

- 12 ເມື່ອເຮົາໃຊ້ອາເຕມາ ຫລືຕີຂີໂກມາຫາເຈົ້າ ເຈົ້າຈຶ່ງພຍາຍາມຮີບໄປຫາເຮົາທີ່ເມືອງນີໂກໂປລີ ເພາະເຮົາຕັ້ງໃຈຈະອາສັຍຢູ່ທີ່ນັ້ນຈົນໝົດຣະດູໜາວ
- 13 ຈົ່ງອິດສາພຍາຍາມຊ່ອຍສິ່ງເຊນາຜູ້ເປັນທະນາຍຄວາມກັບອາໂປໂລອອກເດີນທາງໄປ ຢ່າໃຫ້ເຂົາຂັດສິນສິ່ງໃດ
- 14 ແຕ່ພວກເຮົານັ້ນຕ້ອງໃຫ້ເຂົາຮຽນຮູ້ທີ່ຈະເຮັດການດີເຫມືອນກັນ ເພື່ອຈະເປັນປະໂຫຍດເມື່ອເຖິງຄາວຈໍາເປັນ ແລະເພື່ອເຂົາຈະບໍ່ເປັນຄົນທີ່ໂຮ່ຜົນ

15 ບັນດາຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບເຮົາກໍຝາກຄວາມຄິດເຖິງມາຍັງເຈົ້າ ເຈົ້າຈຶ່ງສົ່ງຄວາມຄິດເຖິງຂອງພວກເຮົາໄປຍັງຄົນທັງປວງ
ທີ່ຮັກເຮົາໃນຄວາມເຊື່ອອັນດຽວກັນ ຂໍພຣະຄຸນຈົ່ງສະຖິດຢູ່ກັບເຈົ້າທັງຫລາຍເທີນ